



ШКОЛА
ЛИНГВИСТИКИ
НИУ ВШЭ

Научный семинар Школы лингвистики НИУ ВШЭ

с участием лингвистической лаборатории по корпусным
технологиям и лаборатории языков Кавказа

Марина Бобрик

доцент Школы лингвистики

Осип Мандельштам. «Холодное лето» (1923). Языковой комментарий почти столетие спустя

Тема доклада перекликается с темой предыдущего заседания научного семинара Школы лингвистики. Речь пойдет о лингвистическом комментарии к небольшой прозе О. Э. Мандельштама «Холодное лето», впервые напечатанной в журнале «Огонек» за 1923 год. Работа была начата в моем семинаре в магистратуре Школы лингвистики и теперь завершается книжкой, которая готовится к изданию. В комментарии собраны – из Национального корпуса русского языка, словарей, литературы – те сведения, которые представляются необходимыми на самом первом уровне понимания текста, когда мы стремимся понять, что значит буквально то или иное слово или фраза (реалии в их связях со словами комментируются по мере необходимости).

В фокусе внимания находятся прежде всего те слова и конструкции, которые изменили свое значение или вовсе вышли из употребления за время с 1920-х годов. Поразительно, но на 787 слов (38 предложений) текста приходится примерно 140 точек комментария. Это значит, что пояснений требует 20% текста – столько же, сколько и в «Герое нашего времени», лингвистический комментарий к которому обсуждался в предыдущем докладе! Но дело не в цифрах, а в содержании: здесь в движении находится не столько синтаксис, сколько лексическая семантика и сочетаемость. Хотя не только. Об опыте лингвистического комментирования русского текста 20 века и о самом этом комментарии мне и хочется рассказать.

Старая Басманная 21/4,
аудитория 518
10 февраля (пятница) в 10:30

Сайт семинара:
ling.hse.ru/SciSeminar

